



# **Cerca i gestió de la informació: les principals fonts d'informació en Humanitats i Traducció i Interpretació**



---

# Servei de Biblioteques



4.500

Places  
de lectura

56

Aules  
d'informàtica

1.245.766

Libres catalogats

---

8 biblioteques especialitzades

Accés des de fora de la UAB

Formació amb cursos d'iniciació i  
especialitzats

---

Horaris adaptats als períodes lectius

Sala d'estudi oberta durant les 24 h

Reserva de sales per a treballs en grup

# Estratègia de cerca

Per tal de recuperar els resultats més rellevants, és recomanable que seguiu una **estratègia de cerca**, que consisteix en traduir les paraules clau del vostre tema de cerca en el llenguatge del recurs, cercador o base de dades que estiguen consultant. En l'estratègia de cerca es poden utilitzar moltes tècniques, com els operadors booleans, els símbols de truncament, els comodins o la cerca per frase.



# Estratègia de cerca: passos a seguir

① Definir bé el tema i trobar les paraules clau que més bé defineixin allò que busques



② Identificar sinònims o altres paraules clau relacionades per obtenir més resultats apropiats



③ Saber com es poden combinar entre elles per recuperar la informació més adequada



④ Analitzar el grau de pertinència i exhaustivitat dels resultats



# Identificar i definir la nostra necessitat d'informació

**Expresseu la matèria o tema en una frase concreta. Determinar una o més frases curtes, clares i concises (amb el que és just i precís)**

- ✓ Incloent criteris geogràfics, cronològics, de gènere, edat ...
- ✓ Observant si el resultat de la cerca ha de ser una dada concreta (factual) o el que ja s'ha escrit sobre un tema de forma exhaustiva o selectiva
- ✓ Cercant el concepte central en una enciclopèdia o diccionari especialitzat
- ✓ Organitzant la nostra idea en una o més preguntes



# Establir el nivell i la cobertura de la cerca

- Cal establir el **període temporal** que ha de cobrir la cerca, el nivell d'actualitat segons si és un estudi de caràcter retrospectiu o si volem localitzar la informació més recent.
- Cal delimitar la **cobertura geogràfica** en la qual se centra la recerca. Lligada a aquesta qüestió hi ha la **llengua** en la qual trobaràs els documents recuperats. L'anglès s'ha convertit en l'idioma científic per excel·lència.
- Seleccionar la **tipologia documental** : monografies, articles d'investigació o de revisió, tesi, ponències i comunicacions a congressos, catàlegs o inventaris d'arxiu, biografies, anuaris per a les dades d'actualitat, estadístiques, dades geogràfiques, legislació...
- Cal tenir en compte que els **tipus de documents** que s'utilitzen varien d'acord amb la finalitat del treball i en funció de les disciplines. En llengua, literatura i humanitats s'utilitzen més monografies (llibres) i congressos, encara que en altres disciplines, com a ciències, es consulten més articles de revistes científiques.



# Identificar les paraules clau

L'èxit de la cerca estarà determinat en gran part per l'adequada selecció dels termes que utilitzes en l'estratègia de cerca



- Utilitza termes **significatius**, que representen conceptes rellevants i que diferencien els documents que et puguin interessar de la resta de documents que poden contenir el recurs consultat. Oblida't de preposicions, conjuncions, articles, pronoms, adjectius o adverbis.
- Busca **sinònims**: t'ajudaran a l'hora d'acotar el tema i en el moment de pensar en un títol.
- **Equivalències en anglès** i en altres llengües rellevants.
- **Termes relacionats**.

## Exemple

Fixa't en el tema descrit en el paràgraf següent i identifica els conceptes clau. Aquests seran els termes de cerca, que caldrà utilitzar per buscar informació al cercador, base de dades, etc.


*Com afecta, **actualment**, la **contaminació de l'aire** causada pel **trànsit als adolescents***

Els termes subratllats seran les paraules claus, menys *actualment*, però tindrem present que la informació que volem és actual i filtrarem els resultats cronològicament.



Ara cal que pensis formes alternatives d'aquestes paraules clau: **sinònims i paraules equivalents** en altres llengües, paraules més específiques o més generals, per utilitzar-les a l'hora de buscar:

Concepte 1	Concepte 2	Concepte 3
contaminació de l'aire	adolescents	trànsit
pol·lució	joves	circulació
	nois	cotxes
		vehicles



TAMBÉ HAS DE TENIR EN COMPTE LES FORMES EN SINGULAR / PLURAL, ELS ACRÒNIMS (P. EX. OMS / ORGANITZACIÓ MUNDIAL DE LA SALUT), JA QUE DONARAN RESULTATS DIFERENTS.

# Camps de cerca

Podem cercar els termes en diferents camps que formen part del registre bibliogràfic dels documents que cerquem, com ara el títol, el resum, els descriptors, les matèries...

T1 - An audit of the NICE self-harm guidelines at a local accident and emergency department in North Wales

Camp

JO - Accident and Emergency Nursing

VL - 15

IS - 4

SP - 217

EP - 222

PY - 2007/10//

T2 -

Etiqueta

AU - Jones, Russell

AU - Avies-Jones, Alison

SN - 0965-2302

DO - <http://dx.doi.org/10.1016/j.aaen.2007.09.004>

UR - <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0965230207000859>

KW - Self-harm

KW - Psycho social assessment

KW - NICE guidelines

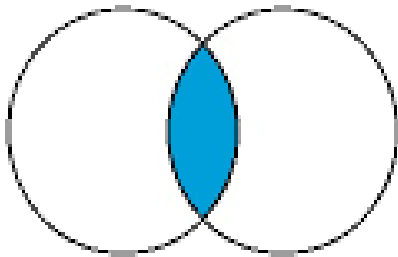
AB - This paper reports the findings of a self-harm audit based on data collected at an A&E department in North Wales. The National Institute for Clinical Excellence (NICE) guidelines on the short term physical and psychological management of self-harm were published in 2004 and the audit was based on technical criteria recommended in the guideline booklet, including standards of psychosocial assessment, staff training and patient satisfaction information. The data in this study related to fifty consecutive self-harm attendances at the A&E department Ysbyty Glan Clwyd in the Spring of 2007. The hospital serves a mixed rural/urban population of approximately 250,000. Patient satisfaction questionnaires were made available to the group subsequently, whilst the staff training audit was distributed more widely to include emergency, medicine and mental health divisions of the Conwy & Denbighshire NHS Trust. The results demonstrated generally high standards of care on psychosocial assessment, though information relating to initial ambulance involvement in treatment was often unclear. The response to the staff-training questionnaire was an encouraging 44% and indicated wide variations between staff groups and areas of work. The patient satisfaction returns demonstrated favourable responses, with several comments added to expand on tick box replies. Service developments, as a result of the audit, include the proposal to provide mental health and self-harm training to all those staff likely to encounter the behaviour – not just to those who work in mental health. Patients, from the questionnaire, who express a willingness to become part of a mental health planning group are now provided details of the patient participation involvement (PPI) group, where their experiences can often inform service improvement. Meanwhile the case note audit has reinforced the need for a practical self-harm pathway which will ensure consistency.

ER -

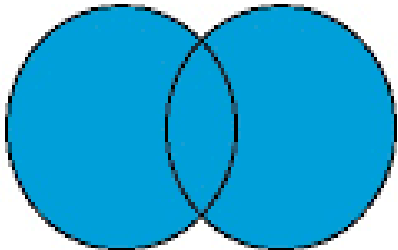
Registre

# Operadors booleans

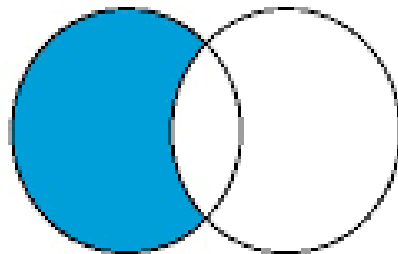
Permeten combinar els termes de cerca per refinar i recuperar exactament tot allò que volem.



AND +



OR |



NOT -

- **AND (i, y, &):** recupera aquells documents que contenen tots dos termes.
- **OR (+, O):** recupera els documents que contenen qualsevol dels termes.
- **NOT (- , AND NOT):** recupera els documents que contenen un terme, però exclou tots els que contenen l'altre.

# Altres operadors: truncament

Utilitza els truncaments i comodins: signes que permeten cercar per l'arrel de la paraula o substituir-ne lletres.

- Les paraules clau poden tenir diferents sufixos (singular, plural, adjectius, etc.) i recuperar totes aquestes variants ens pot ajudar a cercar documents que ens interessin. Si entrem una paraula clau en singular, només recuperarem els documents que inclouen aquest terme exactament de la manera en què l'hem escrit. El truncament permet recuperar el terme tal com l'hem escrit i els termes amb les variacions de sufixos.
- El més comuns són: \* ! ? \$ #
- **Exemples:**
- **terap\*** (recuperarem tots els documents que continguin els termes: **teràpia**, **teràpies**, **terapèutic**, **terapèutics** entre d'altres)
- **wom\*n** recuperaria **woman** i **women**

## Operadors de proximitat: permeten combinar els termes de cerca segons la seva posició (que estiguin en un mateix camp, paràgraf, entre paraules...)

- **WITH**: per localitzar registres en què un camp conté una frase amb tots els termes especificats

Per exemple, si cerquem "Chicago WITH història", recuperarem aquells registres que continguin tant "Chicago" com "història" dins de la mateixa frase.

- **ADJ**: per localitzar registres en què un camp conté tots els termes de cerca junts i en l'ordre en què es van introduir

Per exemple, si cerquem "Chicago ADJ història", recuperarem els registres amb els termes "Chicago" i "història" junts dins del mateix camp bibliogràfic i amb "Chicago" davant.

- **NEAR**: per localitzar registres en què un camp conté tots els termes de cerca junts; tanmateix, l'ordre dels termes no ha de coincidir amb l'ordre en què es van introduir. Per exemple, si cerquem "Chicago NEAR història" recuperarem els registres amb els termes "Chicago" i "història" junts dins del mateix camp bibliogràfic. "Chicago" o "història" poden aparèixer els primers en el camp.
- “ **frase** ” : recupera la frase o paraules exactes que es troben entre cometes. Per exemple si cerquem "història de Chicago" recuperarem els registres amb els dos termes junts i seguits

# Exemple

El nostre tema de cerca és **Com afecta, actualment, la contaminació de l'aire causada pel trànsit als adolescents**

← AND →

	Concepte 1	Concepte 2	Concepte 3
↑ OR ↓	contaminació de l'aire	adolescents	trànsit
	pol·lució	joves	circulació
		nois	cotxes
			<u>vehicles</u>

Combinaríem sinònims amb OR i termes diferents amb AND. Així quedaria:

(contaminació OR pol·lució) AND (adolescents OR joves OR nois) AND (trànsit OR circulació OR cotxes OR vehicles)

# Limitar la cerca

La majoria de fonts d'informació ens permeten filtrar els resultats segons una o diverses característiques, acotant així el que busquem i eliminant resultats innecessaris. Per tant utilitza filtres, facetes o límits.

✓ Per camps (p.ex., efectuar la cerca només en el camp d'autor)

✓ Per llengua dels documents

✓ Per àmbit geogràfic o cronològic

✓ Per format del document (p.ex., només articles de revista)...



# Analitzar el grau de pertinència i exhaustivitat dels resultats

## Pertinència

- Els resultats s'ajusten a les nostres necessitats d'informació? Són útils per al nostre treball?

## Exhaustivitat

- Hem recuperat tots els resultats referents a la nostra necessitat d'informació que hi havia a la font d'informació?

**Si no és així, potser haurem de...  
Reformular l'estratègia**



# Consells per a replantejar l'estratègia de cerca

## Si obtens molts resultats

- Afegeix més conceptes rellevants i combina'ls amb AND
- Elimina truncaments
- Utilitza descriptors
- Busca en camps més específics (per exemple, el títol o les paraules clau)

## Si obtens pocs resultats

- Elimina els conceptes menys rellevants i manté només els més importants
- Afegeix sinònims i combina'ls amb OR
- Utilitza truncaments
- Amplia la cerca a camps més generals (per exemple, resum) o a tots els camps

# Recomanacions

- Dissenya estratègies de recerca adequades, utilitzant diferents tipus d'operadors i elements o símbols, que t'ajudaran a crear relacions entre les paraules o conceptes de cerca.
- Utilitza en les cerques paraules en anglès, ja que la majoria de la informació acadèmica i científica que contenen les bases de dades es troba en aquest idioma.
- Utilitza parèntesi quan facis servir l'operador OR juntament amb altres operadors
- Revisa la secció d'ajuda de les bases de dades per saber com utilitzar els operadors i símbols.
- Utilitza l'opció de cerca avançada en les bases de dades per efectuar la teva estratègia de cerca.



# Principals fonts d'informació

Les **fonts d'informació** són aquells objectes o subjectes que generen, contenen, subministren o transfereixen informació

- ✓ **Fonts primàries:** donen accés directe a la informació. Exemples: llibres, revistes, diccionaris, enciclopèdies, etc.
- ✓ **Fonts secundàries:** recopilen informació sobre les fonts primàries, és a dir, són fonts de referència que no ofereixen coneixements nous però que faciliten l'accés a les fonts primàries. Exemples: catàlegs, bases de dades, portals temàtics, etc.



# Camps de cerca i formes de cerca

Els camps de cerca són aspectes molt importants en l'elaboració de l'estratègia de cerca. Ens remeten a les parts dels registres dels documents en les quals busquem els termes que seleccionem. Els camps de cerca més destacats són: *text lliure*, *títol*, *autor*, *paraules clau*, *matèria* o *descriptor*, *resum* ... La majoria de fonts d'informació tenen disponibles dues opcions: cerca bàsica i cerca avançada.

✓ La **cerca bàsica**, en general, només ens permet fer la cerca en un únic camp del registre: per autor, per títol...

✓ La **cerca avançada** ens permet combinar diversos camps de cerca, per exemple títol i autor, títol i matèria... amb els operadors que hem conegut. Amb aquest tipus de cerca obtenim resultats més precisos

The screenshot shows the search interface of the 'dipòsit digital de documents de la UAB'. At the top, there are navigation links: 'Cerca', 'Llura', 'Ajuda', 'Personalitza', and 'Administració'. Below this, a search bar is visible with a dropdown menu set to 'qualsevol camp'. A 'Cerca' button and a link to 'Consells de cerca Cerca avançada' are also present. On the left, there is a section titled 'Limitar per col·lecció:' with three checked options: 'Articles (56,822)', 'Contribucions a jornades i congressos (46)', and 'Publicacions periòdiques (2,164)'. A dropdown menu is open, showing options: 'títol', 'autor', 'resum', 'matèria', 'text complet', and 'any'.

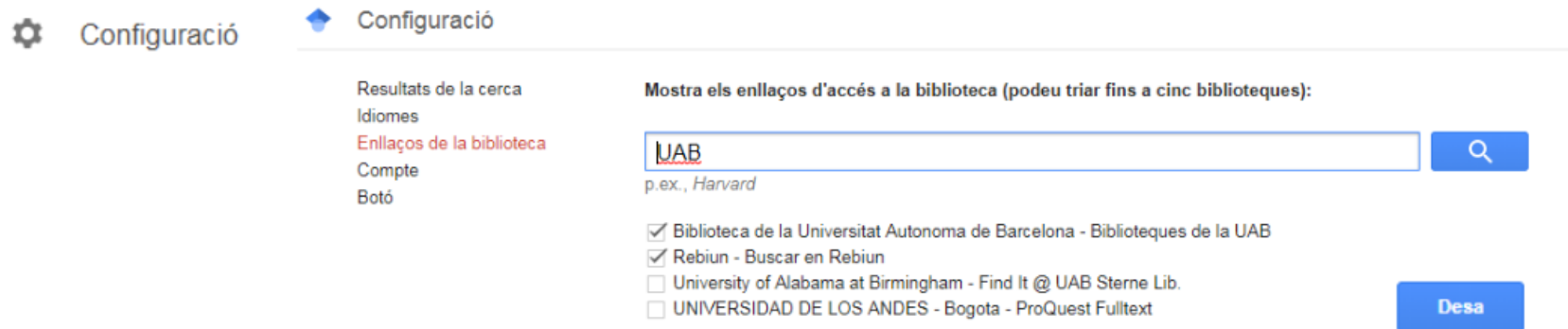
# Perquè buscar a la biblioteca si tenim Google?

- La cerca en una base de dades especialitzada pot estalviar temps en la selecció dels documents (evita el soroll documental)
- Autoria fàcilment identificable (fiabilitat)
- Fàcil connexió al text complet subscrit per la biblioteca
- Qualitat dels resultats (documents especialitzats, acadèmics...)

# Google

- [Google Scholar](#): bon punt de partida que proporciona una visió general. En una única cerca es recuperen articles de revistes-e, capítols de llibres i materials de repositoris institucionals.
- [Google Books](#): vista prèvia de milions de llibres publicats arreu del món.

Google Scholar es pot configurar perquè inclogui enllaços als recursos digitals de la UAB:



The screenshot shows the Google Scholar configuration interface. On the left, there is a sidebar with navigation options: 'Configuració' (selected), 'Resultats de la cerca', 'Idiomes', 'Enllaços de la biblioteca', 'Compte', and 'Botó'. The main content area is titled 'Configuració' and features a section 'Mostra els enllaços d'accés a la biblioteca (podeu triar fins a cinc biblioteques):'. Below this is a search input field containing 'UAB' and a magnifying glass icon. A hint 'p.ex., Harvard' is visible below the input. A list of library options follows, each with a checkbox: 'Biblioteca de la Universitat Autònoma de Barcelona - Biblioteques de la UAB' (checked), 'Rebiun - Buscar en Rebiun' (checked), 'University of Alabama at Birmingham - Find It @ UAB Sterne Lib.' (unchecked), and 'UNIVERSIDAD DE LOS ANDES - Bogota - ProQuest Fulltext' (unchecked). A blue 'Desa' button is located at the bottom right of the configuration area.

## Google Scholar Button



### Botón de Google Académico

ofrecido por <https://scholar.google.com>

★★★★★ (940)

[Herramientas de búsqueda](#)

1.482.775 usuarios

Extensió que s'afegeix al navegador. Busca articles a Google Scholar

# Establir les fonts d'informació més pertinents

Es important que coneguis les eines més adequades per localitzar llibres, articles i altra bibliografia acadèmica:

Fonts bàsiques	Fonts especialitzades
✓ <a href="#">Cercador de les Biblioteques UAB</a>	✓ <a href="#">Bases de dades</a>
✓ <a href="#">Catàleg Col·lectiu de les Universitats de Catalunya (CCUC)</a>	✓ <a href="#">Guies temàtiques</a>
✓ <a href="#">REBIUN: Catálogo Colectivo de la Red de Bibliotecas Universitarias.</a>	✓ <a href="#">Cercadors especialitzats, repositoris...</a>

The image shows a screenshot of the UAB (Universitat Autònoma de Barcelona) library website. At the top, the UAB logo and navigation links are visible. The main heading is "Cercador" (Search), with the subtext "El Servei de Biblioteques estrena una nova eina de cerca" (The Library Service introduces a new search tool). Below this, there is a search bar with a magnifying glass icon and a "Cerca" button. To the left of the search bar, there is a section for "Actualitat" (News) featuring an exhibition titled "Exposició 'Esperança en el desànim'" (Exhibition 'Hope in despair'). To the right of the search bar, there is a "Recursos" (Resources) section with a list of links: "Horaris" (Hours), "Biblioteques" (Libraries), "Espais d'estudi i treball" (Study and work spaces), "Accés des de fora UAB" (Access from outside UAB), "Prestatge" (Lending), "Texts" (Texts), "Clàssics i bibliografia" (Classics and bibliography), "Cursos de formació" (Training courses), "Mendeley" (Mendeley), and "Recerca" (Research). The website has a clean, modern design with a teal and white color scheme.



# El Cercador: <http://www.uab.cat/biblioteques>

## Cercador

El Servei de Biblioteques estrena una nova eina de cerca



### Actualitat



#### Exposició "Esperança en el desànim"

La Biblioteca de Comunicació i Hemeroteca General acull una exposició de fotografies d'Afganistan. [Llegir més](#)

The screenshot shows the 'Cercador' (Search) page. At the top, there is a search bar with a magnifying glass icon and the text 'Cerca'. To the right of the search bar is a button labeled 'El meu compte' with a user icon. Below the search bar, there are several menu items: 'Revistes i llibres digitals', 'Bases de dades', 'Dipòsit Digital de Documents (DDD)', 'Préstec Consorciat', '(PUC)', 'Bibliografia de curs', and 'Més informació'. On the right side, there is a vertical menu titled 'Accés' with items: 'Horaris', 'Biblioteques', 'Reserves', 'Préstec', 'Tesis', 'Citacions i bibliografia', 'Cursos de formació', and 'Mendeley'. Below this is a section titled 'Recerca'. A large red arrow points from the right side of the page towards the search bar.

# El Cercador

Eina que permet la cerca simultània de tots els recursos de les Biblioteques de la UAB, tant impresos com electrònics, oferint l'accés al text complet. Pots cercar des d'un únic punt, articles, llibres, capítols de llibre, bases de dades, etc...

## **Busca simultàniament a:**

- El catàleg de las biblioteques de la UAB
- La biblioteca digital de la UAB (recursos electrònics subscrits per les biblioteques de la UAB)
- Els dipòsits digitals DDD y Traces

## **Permet:**

- Limitar els resultats segons diversos criteris
- Accedir al text complet (si està disponible)
- Gestionar les reserves i préstecs de documents a través de "El meu compte"
- Guardar llistes de documents, enviar les referències i exportar-les al gestor de referències bibliogràfiques Mendeley

# Cercador

El meu cist

  
Cerca avançada

Voleu dir: medical education?

Cercar **Catàleg**

Resultats 1 - 25 del 144 per a mediació educació

Limitar per:

- Catàleg UAB (27)
- Biblioteca Digital (117)
  - Text complet
  - Peer Reviewed
- Biblioteca
  - Ciències Socials (3)
  - Comunicació - Dipòsits (2)
  - Document digital (4)
  - Humanitats (16)
- Col·lecció
  - Dipòsit Digital UAB (4)
- Curs
- Professor
- Format
- Matèria
  - 159.9 - psicologia (3)
  - 36 - benestar | problemes socials.treball social. ajuda social. vivenda. assegurances (2)
  - 37 - educació. ensenyament. formació. temps lliure (10)
  - 373 - ensenyament primari i secundari (4)
  - 80 - qüestions generals de la lingüística i la literatura. filologia (2)
  - [més >](#)



Filtres o  
facetes

## El vídeo com a estratègia metodològica per a la millora dels aprenentatges en mediació

Lozano Fernández de Pinedo, Pilar;Blasco Romera, Cristina;Luna González, Es...

Book | 01/10/2014

més

Consulta1

Accions addicionals:



## Resolución de conflictos y educación. Consideraciones para la formación y la práctica en mediación

Vecchi, Sílvia

Dissertation/Thesis | TDX (Tesis Doctorals en Xarxa)

més

Consulta1

Accions addicionals:



Text complet

## Guia de mediació escolar : programa comprensiu d'activitats : educació primària i secundària obligatòria / M. Carme Boqué i Torremorell

Boqué i Torremorell, M. Carme

LLIBRE | 2002

Disponible a Humanitats - 1a planta (37.06 Boq) | 1 més [veure tot](#)

Demana1

Accions addicionals:



## CAP A UNA ESCOLA JUSTA: la incorporació de la justícia restaurativa en l'àmbit escolar

Albert Cortés, Mònica

Dissertation/Thesis | TDX (Tesis Doctorals en Xarxa)

més

Consulta1

Accions addicionals:



## La mediació a l'educació

Araus i Morral, Remei

Consulta1

# Resultats cercador

Al realitzar una cerca ens mostra tots els documents tant impresos com electrònics i per tant, segons interès o no podem fer un primer filtre:

- Veure només el que hi ha a les Biblioteques UAB: **Filtrar per Catàleg UAB**
- Veure només els documents electrònics: poden ser referències o text complert: **filtrar per Biblioteca Digital**
- Veure només recursos electrònics a text complert: **Filtrar per Text complert**
- Veure aquells recursos electrònics publicats en revistes d'impacte: **Filtrar per Peer review**
- També podem filtrar per **altres facetes** com son Biblioteca, Col·lecció, Format, Idioma, Matèria, àmbit geogràfic, Anys de publicació....

Els resultats estan ordenats per rellevància (el més consultats)

# Cerca avançada

Cerca avançada [Cerca bàsica](#)

t(mediacio\*) b:ach l:(cat | spa)

Títol

mediacio\*

I

Paraula clau

X

Afegir un operador booleà:

I

O

NO

Any:

a

## Catàleg UAB ?

Format:

QUALSEVOL

+

Idioma:

Català

+

Col·lecció:

QUALSEVOL

+

Castellà

X

Biblioteca:

Humanitats

+

## Biblioteca Digital ?

Limitar dins la Biblioteca Digital

Available in Library Collection

Opcions d'ampliació de la Biblioteca Digital

Apply equivalent subjects

Apply related words

Also search within the full text of the articles

Cercar

[Aturar la cerca](#)

# Informació sobre els exemplars impresos

Manual de Psicologia / por Jean Delay y Pierre Pichot

Delay, Jean

LIBRE | 1977

Disponible a Biblioteca Josep Laporte - Sala (159.9 Del) i 9 més [veure tot](#)

Informació dels número d'exemplars disponibles, apareix detallat el primer

Demana1

Accions addicionals:



reservar

Exemplars  només mostrar els disponibles [tancar](#)

Localització	Topogràfic	Estat	Tipus de préstec
Biblioteca Josep Laporte - Sala	159.9 Del c.2	DISPONIBLE	PREST 7 DIES
Biblioteca Josep Laporte- Dipòsit	159.9 Del c.3	DONAT DE BAIXA	PREST 7 DIES
Biblioteca Josep Laporte- Dipòsit	159.9 Del	DONAT DE BAIXA	PREST 7 DIES
Humanitats- 1a planta	159.9 Del	DISPONIBLE	PREST. NORMAL

Per poder exportar el registre a el meu cistell per el meu compte, a Mendeley o enviar-ho per correu-e



# Informació sobre resultats recursos-e

Alguns dels resultats que ens donaran poden ser recursos-e que no sempre tenim l'accés al text complet. Clicant sobre el títol ens donarà la informació sobre el recurs i en alguns casos ens portarà al document en concret, en altres la informació que apareix a la dreta ens indica si el podem consultar o bé demanar per PI.

The screenshot shows a search results page for 'merce rodoreda'. A red box highlights the title 'La discreta apostasia religiosa en La plaza del Diamante de Mercè Rodoreda. (Spanish)'. A red arrow points from this box to a separate text box containing the following information: 'La discreta apostasia religiosa en La plaza del Diamante de Mercè Rodoreda. (Spanish)', 'Buletín of Hispanic Studies (1475-3839): 2017, Vol. 94 Issue 10, p1081-1099, 19p', 'Termes de matèria: La plaza del Diamant (Book) - Rodoreda, Mercè - Women - Religious aspect - Religious life of women - Apostasy - Catholic Church in literature', and 'Proveïdor de continguts: Humanities Full Text (H.W. Wilson)'. Another red box highlights the text 'Informació sobre el recurs'. A third red box highlights the title 'La traducción de "La plaza del Diamante" de Mercè Rodoreda: formulació i aplicació de un model d'anàlisi traductològic i retraducció al castellà'. A fourth red box highlights the title 'El Cos Entre Neixes i Mort: A Mercè Rodoreda, Maria-Mercè Marçal i Inma Mossó'. A fifth red box highlights the title 'Un viatge a l'infern: «Nit i boira» de Mercè Rodoreda'. Red arrows point from the first and third boxes to their respective detailed views at the bottom of the page.

This is a detailed view of the article 'La traducción de "La plaza del Diamante" de Mercè Rodoreda: formulació i aplicació de un model d'anàlisi traductològic i retraducció al castellà'. It includes the author's name, affiliation, keywords, publication information, and a detailed abstract in both Spanish and Catalan. The abstract discusses the formulation and application of a translation analysis model for the translation of 'La plaza del Diamante' by Mercè Rodoreda into Spanish.

This is a detailed view of the article 'Un viatge a l'infern: «Nit i boira» de Mercè Rodoreda'. It includes the author's name, affiliation, keywords, publication information, and a detailed abstract. The abstract discusses the analysis of the text 'Un viatge a l'infern: «Nit i boira» by Mercè Rodoreda, focusing on its structure and content.

# Com trobar revistes

Tant si la revista es impresa com electrònica, cal consultar el cercador, que donarà accés directe al text complet de la revista, si la tenim subscripta o, en el seu defecte, si tenim la versió impresa, indicarà en quina biblioteca es troba.

Les Biblioteques UAB compten amb un munt de [revistes electròniques](#) subscrietes, així com plataformes específiques en aquest tipus de format:

The image shows a two-panel screenshot of the UAB library search interface. The left panel displays the search homepage with a search bar and a navigation menu. A red box highlights the 'Revistes i llibres digitals' option in the menu, with a red arrow pointing down to the search bar. The right panel shows search results for 'Music', with a red box highlighting the 'Music (321)' category in the 'Subject' filter and a red arrow pointing to the '19th Century Music' result.

**Search Interface Components:**

- Search Bar:** "Enter title, subject or ISSN/ISBN" with a "Search" button.
- Navigation Menu:** "Revistes i llibres digitals", "Bases de dades", "Prestatge Consorciat", "Depòsit Digital de documents (DDO)", "(PUC) Bibliografia de curs", "Més informació".
- Search Results:** "Search Results: 1 - 20 of 321".
- Refine Results:** "Current Search", "Browse by Discipline: Music", "Limit your results", "Subject", "Resource Type".
- Search Results List:**
  - 1. 19th Century Music (ISSN: 0148-2070; 1533-8006; Music)
  - 2. 21st Century Music (ISSN: 1554-3219)
  - 3. Acoustic Guitar (ISSN: 1049-0261; Music)
- Subject Filter:** "music (244)", "education (7)", "arts & entertainment (general) (7)", "teaching & instruction (7)", "arts & traditional literature (6)", "sound technology (4)".
- Resource Type Filter:** "Peer Reviewed Journals".
- Discipline List:** "Music (321)" is highlighted in a red box.



# Com trobar llibres electrònics

Les Biblioteques UAB compten amb un munt de llibres electrònics subscrits, així com plataformes específiques en aquest tipus de format, encara que algunes plataformes no permeten la descarrega:



# Cercar articles

El cercador trobarem articles ressenyats al DDD, a base de dades com Dialnet Elsevier, Willey, Proquest, WOS...

Si cerquem un article determinat, el cerquem pel títol de l'article. Si no el trobem podem buscar pel títol de la revista on esta publicat

Dones, trajectories de vida i noves ruralitats

Resultats 1 - 4 del 4 per a Dones, trajectories de vida i noves ruralitats

Limitar per:

- Dialnet Digital (1)
- Text complet
- Peer Reviewed

Dones, trajectories de vida i noves ruralitats : Mujeres, trayectorias de...

Dones, trajectories de vida i noves ruralitats

Womens, life journeys and new ruralities

Dones, trajectories de vida i noves ruralitats

Dones, trajectories de vida i noves ruralitats

Dones, trajectories de vida i noves ruralitats : Mujeres, trayectorias de...

Womens, life journeys and new ruralities

Dones, trajectories de vida i noves ruralitats

Si **cerquem articles sota una temàtica determinada**: cercarem pel tema que ens interessa i limitarem a Text complet o Peer Reviewed o per format: Academic Journals, reviews...

# Catàleg Col·lectiu de les Universitats de Catalunya

Catàleg col·lectiu CCUC

Préstec consorciat PUC

Biblioteca digital BDC

Paraula



Cerca avançada



Jaume Vicens Vives / Polignoni, ca. 1935.



Jaume Vicens Vives



Imatges extretes de les Col·leccions Especials

<http://ccuc.csuc.cat/>

# Préstec consorciat PUC



Cerca avançada

Resultats 1 - 25 del 262 per a teoria de la relativitat

Ordenat per Rellevància | Data | Títol

## Limitar per:

### Es troba a

- Matèria (86)
- Títol (10)

### Format

- Llibre (223)
  - Tesi en línia (10)
  - (9)
  - Tesi (7)
  - Vídeo, DVD (6)
- més >

### Idioma

- Castellà (153)
  - Anglès (39)
  - Francès (33)
  - Català (24)
  - Italià (10)
- més >

### Lloc

- Alemanya (2)

## De la teoria de la relativitat al big bang / textos d'Alfonso Pérez de Laborda ; il·lustracions de Sandro Corsi ; [traducció: Marta Llobera Català]

Pérez de Laborda, Alfonso

Llibre | 2007

1 Institució consorciada té aquest títol

Demanar-lo  
(préstec consorciat)

Accions addicionals:



## La Teoria de la relativitat i altres textos / Albert Einstein ; introducció, traducció i notes de Xavier Roqué

Einstein, Albert, 1879-1955

Llibre | 2000

11 Institucions consorciades tenen aquest títol

Demanar-lo  
(préstec consorciat)

Accions addicionals:



## La teoria de la relativitat : I altres textos. / Introducció, traducció i notes de Xavier Roqué

Einstein, Albert, 1879-1955

Llibre | 2000

1 Institució consorciada té aquest títol

Demanar-lo  
(préstec consorciat)

Accions addicionals:



# Catálogo de la Red de Bibliotecas Universitarias

Todos los centros

Todos los Subcatálogos

[Consulta avanzada](#)

Por favor, introduzca un texto a buscar

Buscar

## Catálogo REBIUN

El catálogo Colectivo de la Red de Bibliotecas Universitarias (Catálogo REBIUN) reúne los registros bibliográficos de las 76 bibliotecas universitarias y del CSIC que forman parte de esta red.

En el catálogo se incluyen además registros bibliográficos de la Biblioteca Nacional de España, Biblioteca Nacional de Catalunya y Bibliotecas del MICIN entre otras bibliotecas asociadas. Con una actualización trimestral, es posible consultar más de 16 millones de registros bibliográficos con sus correspondientes ubicaciones.

## ■ Nube de Materias:

Historia Música Educación  
Arte Arquitectura Derecho  
Filosofía Música pop Lengua  
española Matemáticas Economía  
Literatura Empresas Teatro

<http://rebiun.baratz.es/rebiun/>

# Cercar a Internet

Cal tenir en compte que: A Internet hi ha molta informació poc fiable i poc rigorosa i cal fer una lectura crítica de la informació trobada a Internet

- **Cercadors:** eina de cerca consistent en una base de dades de pàgines web indexades automàticament, que permet a l'usuari fer consultes a partir d'una o més paraules que apareguin en els documents indexats. Són útils per trobar documents i llocs web, donen accés a informació actualitzada i recuperen una gran quantitat d'informació (això comporta perill d'infoxicació).
- **Portals temàtics:** són llocs web que tenen com a objectiu oferir a l'usuari, de manera fàcil i integrada, un conjunt de recursos i serveis d'una temàtica específica on la informació es manté actualitzada constantment. Experts en la matèria seleccionen els recursos.

## **Podeu consultar:**

- Guies temàtiques en la web de les biblioteques UAB

# Principals cercadors



- **Google acadèmic:** cercador enfocat al món acadèmic i de la investigació: especialitzat en articles de revistes científiques, treballs de recerca, informes, tesis, llibres... <http://scholar.google.es/>



- **Microsoft Academic Search,** és un motor de cerca desenvolupat per Microsoft Research, centrat en revistes científiques i sèries de congressos: <http://academic.research.microsoft.com/>



- **Science Research:** <http://scienceresearch.com/scienceresearch>

# Prensa digital

Des del portal **El Quiosc** podeu consultar la premsa digital i accedir a les bases de dades de premsa subscrites per la UAB, així com a una selecció de recursos d'utilitat (directoris de mitjans, cercadors de notícies, repositoris de premsa antiga digitalitzada, etc.) <https://www.bib.uab.es/premsa/>

- El Quiosc
- Bases de dades de premsa
- Directoris de diaris i revistes
- Notícies
- Recursos de premsa

Contacte

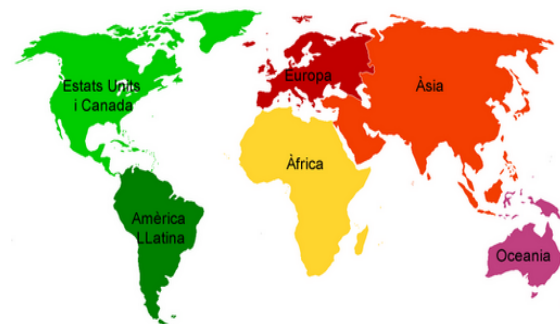
Cercar diaris i revistes per àrea geogràfica



Cercar diaris i revistes per títol

 [\[Cerca avançada\]](#)

També podeu consultar +diaris i revistes al directori



Diaris destacats a la UAB

- ABC
- Ara
- The Asahi Shimbun
- Cinco días
- Clarín
- Corriere della Sera
- The Guardian
- Le Monde
- El Mundo Deportivo
- El Mundo
- The New York Times
- El País
- El Periódico de Catalunya (cat)
- El Punt Avui
- La Reforma
- The Times of India
- The Times
- La Vanguardia
- The Wall Street Journal



# Repositoris digitals

- **DDD:** Dipòsit Digital de la UAB: <http://ddd.uab.cat>
- **Recercat:** Documents de Investig. Universitats Catalanes <http://www.recercat.cat>
- **Raco:** Revistes Catalanes d'accés obert <http://www.raco.cat>
- **Digital CSIC:** Documents d'investigació del CSIC: <http://digital.csic.es>
- **Recolecta:** cercador de buscador de repositoris científics espanyols: <http://buscador.recolecta.fecyt.es>
- **CORE:** Agregador de repositoris a nivell mundial. <http://core.ac.uk/search>
- **OPENAIRE:** Repositori cooperatiu europeu de investigació: <http://www.openaire.eu>



Revistes Catalanes  
amb Accés Obert



# Bases de dades

- Conjunt d'informació descriptiva de documents que han estat preseleccionats. Informació controlada, emmagatzemada i sistematitzada per a facilitar-ne la recuperació.
  - Proporcionen referències bibliogràfiques d'articles amb nom d'autor, títol de l'article, títol de la revista, volum i/o número, números de pàgina, data, resum de l'article, etc.
  - Permeten l'accés al text complet de l'article si la universitat està subscripta a la publicació.
  - Permeten saber què s'ha publicat sobre un tema.
  - No informen sobre la localització ni la disponibilitat.

## Bases de dades (científiques)

Les bases de dades són una de les principals fonts d'informació per trobar literatura



I n'hi ha d'**especialitzades**, com per exemple:



# On cercar les bases de dades?

**Cercador** El meu compte

Cerca per tema, autor, revista, llibre, etc. **Títol bases de dades** Cerca

Revistes i llibres digitals  
**Bases de dades**

Dipòsit Digital de Documents (DDD)  
Préstec Consorciat (PUC)

Bibliografia de curs  
Més informació

**Guies temàtiques**

<http://www.uab.cat/biblioteques>

# Estratègia de cerca a les bases de dades

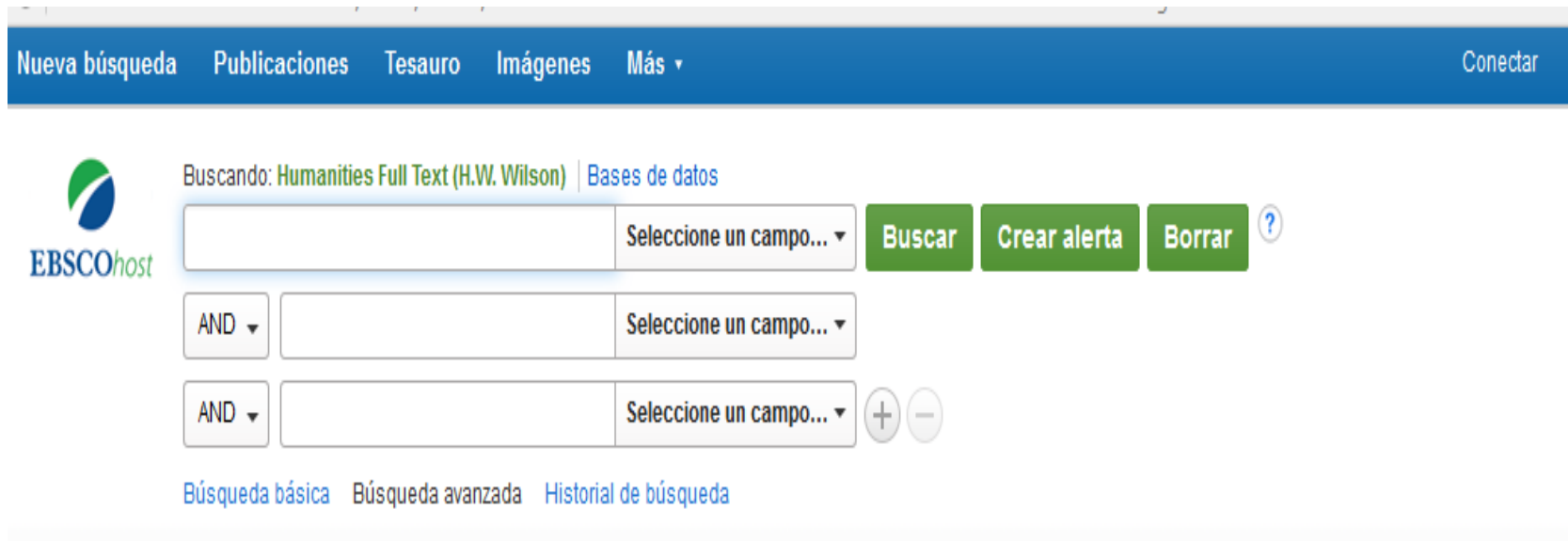
En interrogar la base de dades podem fer servir:

- Camps: TÍTOL, AUTOR, FONT, etc.
- Operadors booleans: AND, OR, NOT
- Operadors de proximitat: WITH, ADJ, NEAR, “ ”
- Per ampliar: Truncaments i comodins: \* ! ? \$ #
- Per limitar: Filtres: tipus de document, idioma, any
- Tesaure de la base de dades



# Humanities Full Text

- **Humanities Full Text**: base de dades bibliogràfica que recull citacions d'articles apareguts en publicacions periòdiques especialitzades en humanitats. Accés a articles a text complet publicats a partir de gener de 1995.



The screenshot shows the EBSCOhost search interface. At the top, there is a blue navigation bar with the following links: Nueva búsqueda, Publicaciones, Tesouro, Imágenes, Más ▾, and Conectar. Below the navigation bar, the EBSCOhost logo is on the left. The main search area contains the text "Buscando: Humanities Full Text (H.W. Wilson) | Bases de datos". There are three search input fields, each with a dropdown menu labeled "Seleccione un campo... ▾". The first field is empty. The second and third fields are also empty. To the right of the first field are three green buttons: "Buscar", "Crear alerta", and "Borrar", followed by a question mark icon. Below the search fields, there are two "AND" dropdown menus, each followed by an empty search field. To the right of the third search field are two circular buttons: a plus sign (+) and a minus sign (-). At the bottom of the search area, there are three links: "Búsqueda básica", "Búsqueda avanzada", and "Historial de búsqueda".

# MLA: Modern Language Association

- **MLA:** The MLA International Bibliography és una base de dades amb un índex de matèries per a articles publicats en llengües i literatures modernes.

The screenshot shows the ProQuest website interface for the MLA International Bibliography. At the top, the ProQuest logo is on the left, and navigation icons (home, folder, user, help) are on the right. Below the header, a breadcrumb trail reads: "Todas las bases de datos > Lengua y literatura bases de datos > MLA International Bibliography | Cambiar bases de datos". The main title "MLA International Bibliography" is displayed in a large font, with the Modern Language Association logo to its right. Below the title, there are links for "Búsqueda básica", "Búsqueda avanzada", "Directorio de publicaciones periódicas", and "Acerca de". The "Búsqueda avanzada" (Advanced Search) section is active, showing a search bar with a cursor, a dropdown menu set to "Cualquier campo", and a second search bar with a dropdown menu also set to "Cualquier campo". The search bars are separated by "AND" and "OR" operators. Below the search bars, there is a link to "Añadir fila" (Add row) and a filter option "Limitar a:  Evaluado por expertos" (Limit to:  Evaluated by experts).

# Web of Science

Web of Science™ InCites™ Journal Citation Reports® Essential Science Indicators™ EndNote™ Iniciar sesión

## WEB OF SCIENCE™

Buscar Todas las bases de datos ▼ Mis herramientas ▼ Historial de búsqueda Li

*¡Bienvenido al nuevo Web of Science!*

**Búsqueda básica** ▼

Ejemplo: oil spill\* mediterranean × Tema ▼ **Buscar**

+ Agregar otro campo | Borrar todos los campos

**PERÍODO DE TIEMPO**

Todos los años ▼

Desde 1900 ▼ hasta 2016 ▼



# Scopus

## Scopus

**Search** Alerts Lists

Register now for the free Scopus webinar on May 19th: How Author Profiles work and how they can help showcase your research

**Document search** | Author search | Affiliation search | Advanced search [Browse Sources](#) [Compare journals](#)

Search for... *Eg., "heart attack" AND stress* Article Title, Abstract, Keywords  ?

[+ Add search field](#)

Limit to:

**Date Range (inclusive)**


Published  to


Added to Scopus in the last  days


**Document Type**


**Subject Areas**


<input checked="" type="checkbox"/> Life Sciences (> 4,300 titles . .)	<input checked="" type="checkbox"/> Physical Sciences (> 7,200 titles . .)
<input checked="" type="checkbox"/> Health Sciences (> 6,800 titles . 100% Medline coverage .)	<input checked="" type="checkbox"/> Social Sciences & Humanities (> 5,300 titles . .)

 Learn more about how to Improve Scopus

 Stay up-to-date on Scopus. Follow @Scopus on Twitter

 Watch tutorials and learn how to make Scopus work for you

 Get citation alerts pushed straight to your inbox

 Get started with Scopus APIs

# Altres bases de dades

- **ÍnDICEs(CSIC)**: base de dades bibliogràfica amb més de 500.000 referències d'articles de revistes científiques especialitzades en ciències socials i humanitats editades a Espanya.
- **JSTOR**: Repositori virtual de revistes impreses publicades per institucions diverses, escanejades per a ser consultables en format d'imatge en pdf o tiff.
- **Oxford Journals**: revistes electròniques editades per l'Oxford University Press.
- **Francis**: base de dades que cobreix les àrees clau de les humanitats i les ciències socials amb resums d'articles, llibres i altres documents.

# Alertes

- Les alertes de cerques a les bases de dades us permeten guardar estratègies de cerca i rebre alertes automàtiques de nous resultats que coincideixen amb dita estratègia, tant per correu electrònic, com per RSS. Feu una cerca, guardeu l'estratègia i configureu l'alerta per rebre les novetats.

# Tesis

- **Dissertations and Theses:** Citacions de tesis i treballs de recerca d'àmbit internacional. <http://search.proquest.com/pqdtglobal?accountid=15292>
- **TDX:** Tesis doctorals llegides a Catalunya i altres comunitats consorciades a text complet Accés lliure <http://www.tdx.cat>
- **Teseu** :Referència bibliogràfica de tesis doctorals llegides en universitats espanyoles.  
<http://www.educacion.gob.es/teseo/irGestionarConsulta.do;jsessionid=461A041AC801E24DE893EA8D16A7DEB4>
- **Redial** (1980--). Tesis doctorals de temàtica llatinoamericana llegides en universitats europees. <http://www.red-redial.net/tesis.php>
- **DART-Europe:** Tesis universitàries europees a text complet.  
<http://www.dart-europe.eu/basic-search.php>

# Citar les fonts consultades

- La citació bibliogràfica: Conjunt de convencions (dades, puntuació, format...) usades per documentar les fonts publicades (impreses o no) usades al nostre treball, descriu i identifica els documents per a fer-los localitzables.
- És imprescindible citar les fonts consultades per tal de reconèixer el treball del altres i per a documentar la recerca realitzada.
- No citar les fonts es considera plagi.
- Un estil bibliogràfic és la normativa que indica com citar els documents. Els més utilitzats són l'estil [APA](#) i [MLA](#).

# CITACIÓ

- Nota bibliogràfica **inclosa al cos del text**
- Cal citar idees, teories, dades, xifres, gràfics, fotografies... que utilitzem al nostre treball de manera literal o parafrasejada/resumida

# BIBLIOGRAFIA

- Informació bibliogràfica **completa** sobre un document o material utilitzat en el nostre treball

# Citar les fonts consultades

A la web del Servei de Biblioteques de la UAB trobareu informació sobre [citacions i bibliografia](#) .

Hi ha gestors bibliogràfics que permeten citar de manera automàtica la bibliografia. A la UAB utilitzem [Mendeley](#)



100 GB de capacitat · Grups privats il·limitats · 100 membres per grup

# El dret de cita

**Què és** el dret de cita?



És la facultat que es dóna a qualsevol usuari per incorporar part d'una obra protegida en una de pròpia, de forma limitada, sense haver de demanar autorització a l'autor

**Quan puc fer ús** del dret de cita?



Quan es compleixin aquestes condicions **simultàniament:**

- Amb finalitat docent o investigadora
- Amb finalitat d'il·lustrar explicacions (anàlisi, comentari o judici crític)
- De forma proporcionada (imatges senceres)
- Sobre imatges i textos ja divulgats
- Citant font i autor del document original



# El plagi

Què és **el plagi**?



Ocultar les fonts utilitzades i fer passar per nostres idees o fragments de text que s'han copiat d'altres treballs.

**Com evitar el plagi?**



**Citant** qualsevol dada, imatge o text

- Per llei hem de respectar la paternitat
- Per justificar la teva pròpia recerca



**Parafrasejant:** Explicar amb les teves pròpies paraules el què ha dit una altra persona

Més informació: [Citacions i bibliografia](#)

# Guies temàtiques

AB Universitat Autònoma de Barcelona

Què oferim | Els nostres fons | Estudia i investiga | Coneix les biblioteques

## Benvinguts a les Biblioteques de la UAB

Actualitat

Prèstec d'estudi a les biblioteques de la UAB

Els terminis de préstec s'allarguen per l'arribada de l'estiu Llegir més

Ampliació de l'horari de les sales d'estudi a les Biblioteques

Ampliació de l'horari de les sales d'estudi a les Biblioteques UAB durant els períodes d'exàmens. Llegir més

Clarivate Analytics  
Journal Citation Reports

Cercador El meu compte

Accés

- Horaris
- Biblioteques
- Espais d'estudi i treball
- Accés des de fora UAB

Recursos

- Prèstec
- Tesis
- Citacions i bibliografia
- Cursos de formació
- Mendeley

Recerca

- Acreditacions
- Accés obert
- Propietat intel·lectual i accés obert

Twitter

BDIGITAL UAB ha retuitat

B. Humanitats UAB @BHumanitatsUAB

Recordeu: Avui aturada del catàleg de #bibliotequesUAB per tasques de millora, del 26 juny 14h fins a 20h. #UAB

### Guies temàtiques

- Arts i Humanitats
- Ciències i Enginyeries
- Ciències de la Salut
- Ciències Socials i Jurídiques
- Comunicació
- Veterinària

- Les biblioteques UAB posem al vostre abast guies temàtiques amb totes les fonts d'informació d'una matèria determinada.

Consulteu-les a <http://www.uab.cat/biblioteques>

# Seguiu-nos a les xarxes socials:



Si voleu estar informats sobre els nostres serveis, novetats, informacions d'interès, etc., seguiu-nos a les xarxes socials. Ens trobareu a [Twitter](#), [YouTube](#), [Facebook](#) i [Instagram](#).

**@bibliotequesUAB**  
**#bibliotequesUAB**





**Gràcies per la  
vostra atenció**



**PREGUNT@**



**619681146**

**Per a consultes i suggeriments,  
contacteu amb les biblioteques  
<http://www.uab.cat/biblioteques/pregunta>**